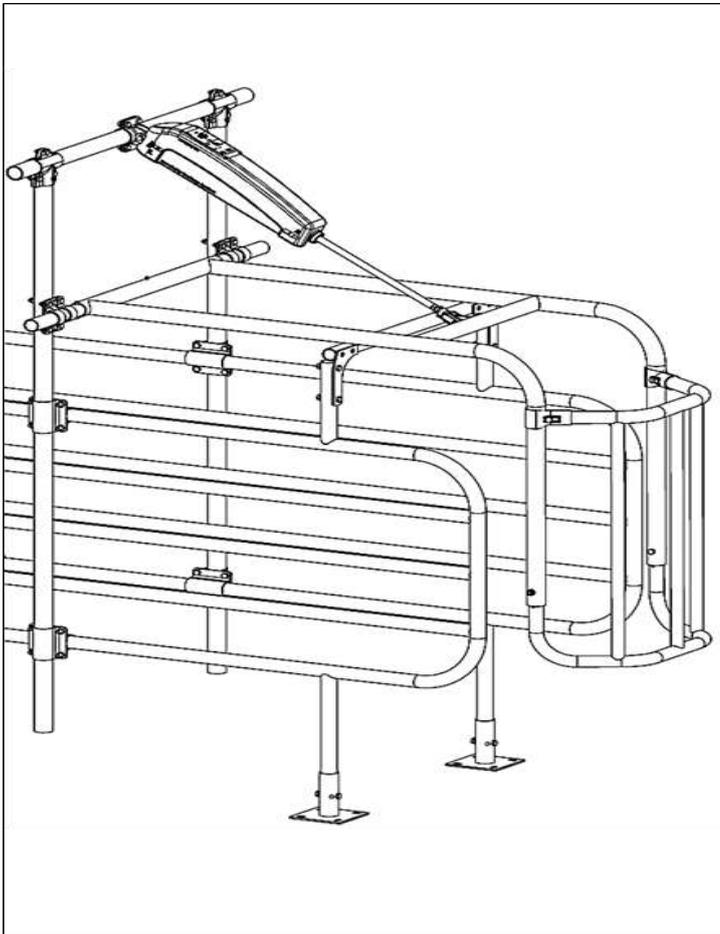


L'port

004-000-000



Sluithek
Closing gate
Schließbügel
Porte arrière automatique

Notice d'installation et d'utilisation

FR



HANSKAMP

Innovation for dairy farming

Numéro d'article : 010-079-000

Date: Mars 2018

Version 2.6 - Traduit du manuel d'origine d'instructions

Selon l'annexe 1 chapitre 1.7.4 Directive Machines 2006/42/CE

Doetinchem,

The Netherlands

www.hanskamp.nl/fr

Préface

Sommaire de la notice d'installation et d'utilisation

Ce manuel contient les informations nécessaires à une bonne installation et à une bonne utilisation de la L'Port. Merci de lire et étudier consciencieusement ces instructions avant toute utilisation. Une mauvaise installation peut entraîner des dommages à l'Équipement fourni. N'hésitez pas à consulter votre installateur en cas de doutes ou si vous souhaitez des informations complémentaires. Toutes les informations ont été rédigées avec soin. La société Hanskamp ne pourra être tenue responsable des erreurs ou omissions de ce manuel. Les recommandations prescrites ci-après vous serviront de lignes directrices. Toutes les informations (instructions, spécifications et schémas) contenues dans ce manuel sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de l'impression de ce document. Votre L'Port peut contenir certaines options ou spécificités non abordées dans ce manuel dues à l'évolution et/ou développement du produit.

Domaine d'application

Le tableau ci-dessous reprend tous les numéros de modèle de L'Port auxquels ce manuel se rapporte.

Modèles

Modèle	Numéro du modèle
L'port universelle	004-030-000
L'port CL	004-032-000

Coordonnées de votre installateur:

Nous vous conseillons de noter ci-dessous le nom, le numéro de téléphone et l'adresse email de votre installateur. Vous pourrez ainsi retrouver facilement ces informations.

Nom	
Adresse	
Numéro de téléphone	
Adresse email	

1. Introduction

La porte arrière automatique L'Port de Hanskamp est une porte pneumatique conçue pour clôturer la station d'alimentation.

Lorsque la porte s'abaisse et clôture la station, elle vient protéger la vache qui se nourrit de ses congénères. Il n'y a plus de bousculades. La porte arrière automatique L'Port garantit donc la tranquillité de la vache lorsqu'elle mange. Grâce à ce système, vous savez que la vache a reçu la ration qui lui convient. La porte arrière automatique L'Port s'installe facilement sur tous les types de stations d'alimentation. La porte arrière automatique L'Port est également disponible en version XL pour les stations d'alimentation équipées de barrières latérales plus courtes.

Les informations de ce manuel sont destinées aux installateurs de matériel agricole et aux éleveurs de vaches laitières.

- Les éleveurs laitiers pourront utiliser les informations contenues dans ce manuel pour tester et régler la L'Port, ou se donner une idée générale du fonctionnement de la L'Port.
- Les installateurs pourront utiliser les informations contenues dans ce manuel pour installer la L'Port et procéder à ses réglages.

2. Sécurité

2.1. Introduction

Les symboles de sécurité présents sur votre L'Port tout comme dans ce manuel vous permettent de reconnaître les messages importants pour votre sécurité. Lorsque vous verrez ces symboles, ayez conscience d'un risque éventuel de blessure ou de mort. Respectez les prescriptions de sécurité.



Symbole de sécurité

2.2 Avertissements:

Soyez-attentif à l'utilisation des termes d'avertissement **DANGER, WARNING, CAUTION**, accompagnant les instructions de sécurité. Chaque avertissement. Ci-dessous annonce:



Warning ! (Attention !) : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si non-évitée, peut résulter de blessures physiques, voire de mort et comprend l'exposition à des risques si l'on baisse sa garde.



Danger! Vous avertit d'une situation potentiellement dangereuse qui, si non-évitée, peut résulter de blessures physiques, et/ou de mort.

2.3 Instructions de sécurité

VOUS êtes responsable de la sécurité et de la maintenance de votre L'Port. VOUS devez vous assurer que vous et toute personne qui sera amenée à faire fonctionner, entretenir ou à travailler aux alentours de la L'Port connaisse toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel.

VOUS êtes l'élément clef d'une bonne sécurité. Le respect des règles de sécurité vous protégera vous et votre entourage. Intégrez ces règles de sécurité à votre programme. Prenez garde à ce que chaque personne en charge de travailler avec ou à proximité de la L'Port suive ces règles de sécurité. Ne prenez aucun risque de blessures ou mortel en ignorant ces règles de sécurité.

- Les propriétaires de la L'Port se doivent de former les utilisateurs avant toute utilisation du L'Port. Cet entraînement doit être répété au moins un fois par an.
- L'utilisateur doit lire, comprendre et suivre toutes les règles d'utilisation et de sécurité décrites dans ce manuel.
- Une personne qui n'aura pas pris connaissance de toutes les mesures de sécurité et règles d'utilisation de la L'Port, ne devra pas être autorisé à l'utiliser.
- En aucun cas vous ne devrez apporter une quelconque modification à la L'Port. Toute modification pourrait perturber ses fonctions et/ou remettre en question la sécurité de chacun et pourrait également impacter sur la durée de vie de l'équipement et/ou blesser l'utilisateur.
- Veillez à n'utiliser que des pièces de rechanges approuvées et assurez-vous qu'elles soient installées uniquement par un technicien qualifié.

2.3.1 Sécurité générale

- Assurez-vous de bien lire et comprendre le manuel ainsi que toute les consignes de sécurité avant de procéder aux branchements de l'alimentation nécessaire à la mise en marche de l'appareil, d'entretenir ou d'apporter de réglages à la L-Port.
- Seuls les individus ayant pris connaissance du manuel d'utilisation pourront être autorisés à utiliser la L'Port.
- Assurez-vous d'avoir bien mis en place toutes les protections nécessaires (panneaux de protection et équipements de sécurité) avant de faire fonctionner la L'Port.
- Assurez-vous de porter des vêtements et équipements de protection appropriés. Débranchez et isolez l'alimentation électrique avant chaque opération de nettoyage ou de maintenance de la L'Port.
- Assurez-vous également que l'alimentateur d'air comprimé soit dépressurisé.
- Assurez-vous de connaître les numéros de services d'urgence de votre région.
- Contactez votre installateur en cas de questions.
- Revoyez toutes les règles de sécurité relatives à l'utilisation de la L'Port régulièrement (1fois par an) avec les personnes amenées à l'utiliser.

2.3.2 Sécurité électrique

- Seul un installateur est autorisé à installer de système d'alimentation électrique de la L'Port.
- Assurez-vous que la mise à terre du circuit électrique, de la L'Port réponde aux prescriptions locales.
- Remplacez directement les câbles électriques, manteaux de câbles, interrupteurs et pièces qui seraient endommagés.
- Prenez soin d'isoler le système d'alimentation électrique avant d'ouvrir la L'Port pour toute intervention sur le système électrique.

2.3.3 Sécurité lors de l'installation

- Assurez-vous de bien lire et comprendre les instructions de ce manuel.
- Assurez-vous que la L'Port est correctement installée.

2.3.4 Sécurité lors de l'utilisation

- Assurez-vous de bien lire et de comprendre toutes les règles d'utilisation applicables et toutes les règles de sécurité avant de brancher la L'Port, prévoir également son réglage et sa maintenance.
- Seules les personnes formées pourront être autorisées à utiliser la L'Port.
- Assurez-vous de bien débrancher la prise avant de nettoyer ou d'effectuer un quelconque entretien sur la L'Port. Assurez-vous que le l'alimentateur d'air comprimé est dépressurisé, éteignez le compresseur en appuyant sur l'interrupteur et verrouillez la valve d'air.
- Installez le couvercle et les autres éléments de sécurité avant de mettre en marche la L'Port.
- Gardez vos mains, pieds, cheveux, vêtements loin des sources électriques.
- Veuillez à ce que les personnes non-autorisées, en particulier les enfants, se tiennent constamment à l'écart de la L'Port.
- Avant de brancher la L'Port, vous devez vous assurer que tous les éléments ont été correctement fixés et que tous les câbles et les fixations sont en bon état.
- Contactez l'installateur le plus proche de chez vous en cas de questions.

2.3.5 Sécurité lors de la maintenance

- Assurez-vous d'avoir bien lu et compris le manuel ainsi que toutes les instructions de sécurité avant de brancher la L'Port, d'effectuer sa maintenance et son réglage.
- Seul les personnes formées pourront être autorisées à réaliser la maintenance de la L'Port.
- Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, assurez-vous que l'alimentation électrique de la L'Port soit coupée en débranchant la prise.
- Portez des vêtements de protection et des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez sur le système.
- Une fois la maintenance terminée, assurez-vous que toutes les protections et les sécurités sont remises en place.

2.3.6 Autocollants de sécurité

- Des consignes de sécurité générales sont décrites dans cette partie consacrée à la sécurité. Des messages de sécurité spécifiques se retrouvent dans les différents chapitres de ce manuel lorsqu'un danger potentiel peut survenir si les différentes instructions ou procédures conseillées ne sont pas re.

2.3.7 Prescriptions de qualité de l'air comprimé

Lubrification:

Les vérins qu'utilise Hanskamp AgroTech sont conçus pour une utilisation avec air comprimé non lubrifié. De ce fait, aucun entretien n'est nécessaire. Toutefois, lorsque de l'air lubrifié est utilisé, la lubrification doit être continue. Cette lubrification supplémentaire élimine/rince le lubrifiant mis d'usine.

Lubrifiant recommandé : ISO et UNI FD22 (Energol HPL; Spinesso; Mobil DTE; Tellus oil).

Air:

Conformément à la norme ISO/DIN 8573-1, l'air comprimé à utiliser correspond à la classe 3-4-3, c'est à-dire :

- Nombre de particules solides, classe 3: 10 000 particules/m³ de $d \leq 1$ micron et 500 particules/m³ de $d \leq 5$ microns.
- Humidité, classe 4 : point de rosée $\leq + 3^{\circ}\text{C}$.
- Teneur en huile, classe 3: teneur totale en huile ≤ 1 mg/m³.

Divers:

Pression maximale	:10 bars (valves, vérins).
Pression minimale	:2,5 bars (valves).
Tuyauterie d'arrivée	: $\varnothing 8$ à $\varnothing 12$ mm.
Tuyauterie intermédiaire dans les installations	: $\varnothing 6$ à $\varnothing 8$ mm.

Attention ! Veillez à ce que le régulateur de vitesse et l'amortisseur de fin de course ne soient pas complètement dévissés. Ces dispositifs protègent le vérin contre ne vitesse d'entrée et de sortie trop élevée. Les instructions de réglage correct se trouvent dans les manuels d'installation appropriés.

Attention ! Veillez à ce que le vérin ne subisse jamais une contrainte radiale. Le vérin ne peut supporter que des contraintes axiales sur la bielle.

3. Notice d'installation et d'utilisation

Description générale :

La porte arrière automatique L'Port de Hanskamp est une porte à fonctionnement pneumatique conçue pour protéger la vache de ses congénères lorsqu'elle mange. La porte arrière automatique L'Port doit être raccordée en parallèle sur les moteurs de distribution des différentes sortes de concentré. Cette notice d'installation vous guidera tout au long de l'installation de la porte arrière automatique L'Port (ill. 1). Prenez connaissance de toutes ces instructions et respectez les consignes de sécurité. Vous trouverez des exemples de montage sur www.hanskamp.nl.

Vous trouverez également les numéros d'article et la dénomination de certaines pièces détachées en annexe.

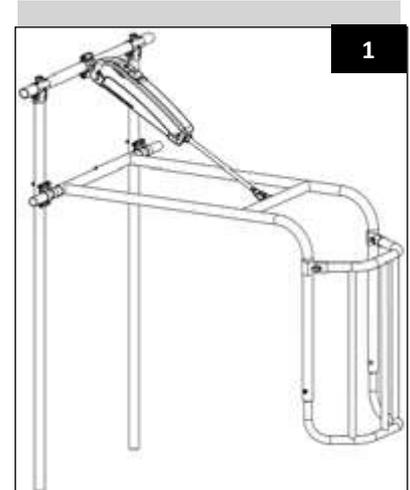
Transport et stockage :

Le transport de la porte arrière automatique L'Port se fait sur palette. Cette palette est entièrement emballée et les coins sont protégés avec du ruban adhésif pour empêcher tout dégât.

Il en va de même pour le stockage de la porte.



Attention ! Toujours déplacer la palette à l'aide d'un moyen de transport adéquat (chariot élévateur, fourche à palettes, transpalette...).
Lors du déballage de la palette, il est possible que des pièces tombent.



La palette comprend:
1x Art. No.: 4111 élément mobile;
1x Art. No.: 4112 Rallonge (universelle) ou Art. No.: 4113 Ralonge (XL)
2x Art. No.: 4109 Tube montant;
1x Art. No.: 4108 Tube de charnière;
1x Art. No.: 4110 Tube de fixation du vérin;
1x Boîte avec le reste des pièces.

Indications, Mentionnées sur la boîte de commande.

Description de la fonction de l'interrupteur

Description du produit

Numéro d'article

Art. code 1377
Made in Holland - Patent pending

Product: **L'PORT**
Innovated by Hanskamp
Sluithek
Closing Gate
Schließbügel
Porte Arrière Automatique

Art. no.: 4030/4032/4034 **CE**

HANSKAMP
Innovation for dairy farming

Hanskamp AgroTech B.V.
The Netherlands
www.hanskamp.nl
info@hanskamp.nl

CE-Sigle

Adresse

Autocollants de sécurité :

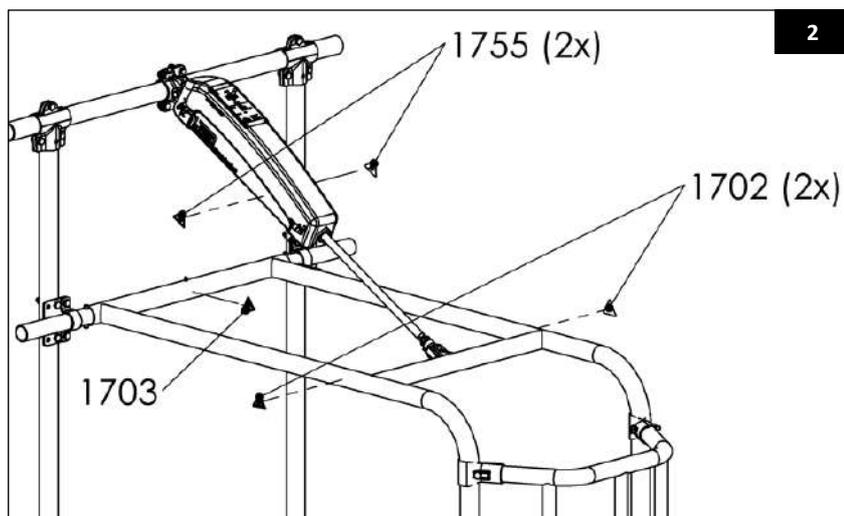
L'utilisateur et l'installateur sont responsables de la sécurité d'utilisation et d'entretien de la porte arrière automatique L'Port. Les dangers potentiels en lien avec l'utilisation de la L'Port doivent être signalés à l'aide des autocollants de sécurité. Ces autocollants doivent être placés correctement. Les différents endroits où ceux-ci doivent être apposés sont précisés dans la présente notice d'installation et d'utilisation (ill. 2 entre autres).

Apposition des autocollants :

- Nettoyez et séchez la surface.
- Assurez-vous que la température de la surface ne soit pas inférieure à 5°C.
- Déterminez l'endroit exact de collage.
- Détachez une petite partie du film arrière.
- Placez l'autocollant sur la surface et appuyez sur une petite partie de la surface collante.
- Décollez délicatement le film et apposez le reste de l'autocollant.
- Éliminez les éventuelles bulles d'air avec une aiguille et utilisez le film pour lisser.

Entretien des autocollants :

- Veillez à ce que les autocollants de sécurité restent propres et lisibles. Nettoyez-les à l'eau et au savon. N'utilisez aucun solvant et/ou produit abrasif susceptibles de les endommager.
- Remplacez les autocollants de sécurité manquants ou illisibles.
- Des autocollants de signalisation de rechange peuvent vous être fournis par Hanskamp N'oubliez pas de mentionner les numéros d'article lors de vos réclamations.



1702 Autocollant d'avertissement :
Collez les autocollants fournis sur l'élément mobile, là où il repose sur l'arche des bas-flancs de la station. Voir ill. 2.



1703 Autocollant d'avertissement :
Collez les autocollants fournis sur l'élément mobile, près de l'entrée du tube charnière. Voir ill. 2.



1755 Autocollant d'avertissement :
Collez les autocollants fournis sur le capot du vérin, côté barre-piston. Voir ill. 2.

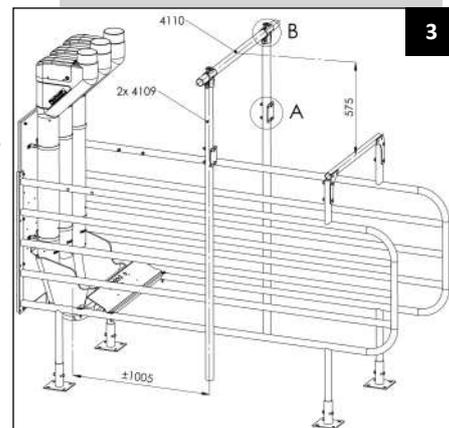
Montage :

1. Vérifiez que vous avez toutes les pièces à l'aide du bon de livraison.



Attention ! La porte arrière automatique L'Port est fournie sans le matériel de fixation pour la station d'alimentation.

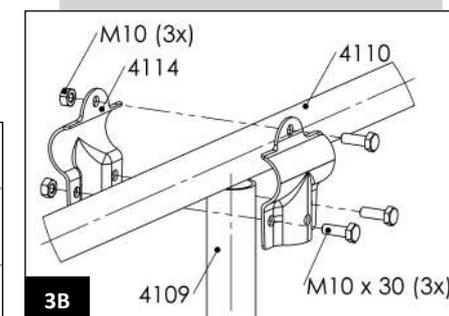
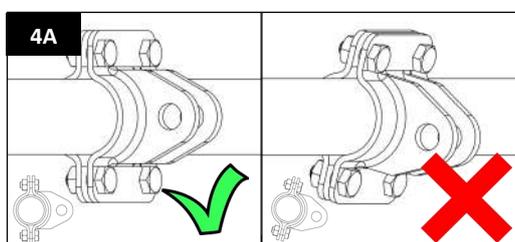
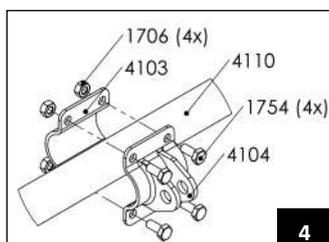
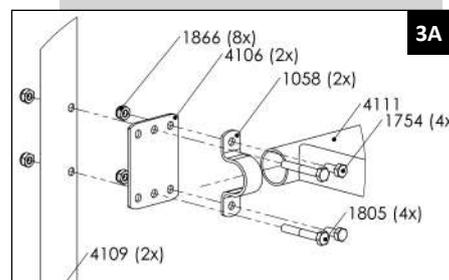
2. Mesurez ± 1005 mm en partant du milieu de l'auge et 575 mm de haut en partant du milieu de l'arche des bas-flancs de la station (ill. 3). Fixez à cet endroit les tubes de montage montants (art. n° 4109) sur les barrières latérales. Aucun matériel de fixation n'est fourni en série avec la L'Port.
3. Fixez la plaque de fixation pour tube (art. n° 4106) et les deux colliers simples entiers (art. n° 1058) sur les deux tubes de montage montants (ill. 3A). Ne les serrez pas encore.
4. Placez les colliers de fixation en T 3 trous (art. n° 4114) sur les deux tubes de montage montants et assemblez ces derniers avec le tube de fixation du vérin (art. n° 4110) (ill. 3B).
5. Fixez le double demi-collier 4 trous de fixation avec les attaches pour vérin (art. n° 4103 et 4104) au milieu du tube de fixation du vérin (ill. 4).



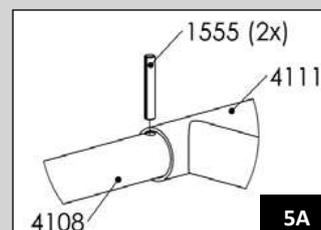
Important ! Assurez-vous que le tube de fixation du vérin soit bien fixé et qu'il ne puisse pas tourner dans le collier de fixation en T 3 trous. Veillez également à ce que le double demi-collier 4 trous ne puisse pas non plus tourner sur le tube de fixation du vérin et que celui-ci soit correctement placé au milieu et à l'horizontale par rapport au tube. Un montage incorrect influencera le fonctionnement de la porte arrière automatique L'Port.



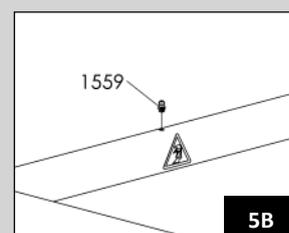
6. Glissez le tube charnière (art. n° 4108) dans le tube de l'élément mobile (art. n° 4111). Bloquez ce tube charnière par une goupille (art. n° 1555) qui traverse le tube des deux côtés (ill. 5A).



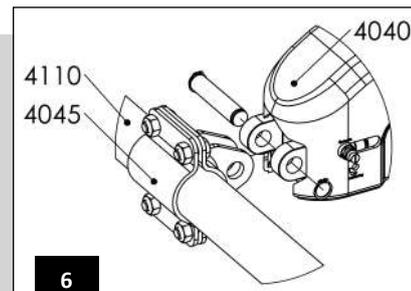
7. Tournez le graisseur (art. n° 1559) dans le tube charnière (art. n° 4111) (ill. 5B). Ajoutez du lubrifiant via l'embout. Le lubrifiant permet d'éviter les bruits et l'usure des charnières.
8. Montez le tube charnière sur les tubes de montage montants. Fixez le tube charnière à l'aide des colliers simples entiers (ill. 3A). Assurez-vous que l'élément mobile se situe au milieu des deux tubes de montage montants. Placez l'élément mobile sur l'arche des bas-flancs de la station.



Important ! Assurez-vous que les tubes horizontaux de l'élément mobile soient de niveau lorsque ce dernier est monté et repose sur l'arche des bas-flancs de la station. Si ce n'est pas le cas, réglez à nouveau la hauteur des tubes de montage montants.

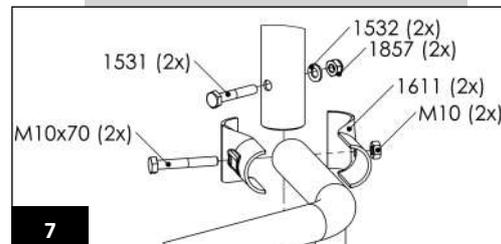


8. Placez l'ensemble du vérin (art. n° 4040) entre l'élément mobile et le tube de fixation du vérin. Enfoncez la goupille dans la charnière arrière 2 joues et le double demi-collier 4 trous (ill. 6).
9. Fixez la manille du vérin sur la fixation de la manille de l'élément mobile.
10. Fixez la rallonge (art. n° 4112 ou 4113 pour la version plus longue) à l'élément mobile à l'aide des boulons, écrous et pinces fournis (art. n° 1611 ou 4115) (ill. 7).
11. Fixez art.n°. 4127 et art.n°. 4206 sur le tube charnière et le tube de support (ill. 8A).
12. Sciez debout tube de la jambe L'port 4109 environ 1 cm sous la fixation. La hauteur est variable, il n'y pas de mesure imposée. (ill. 8B)



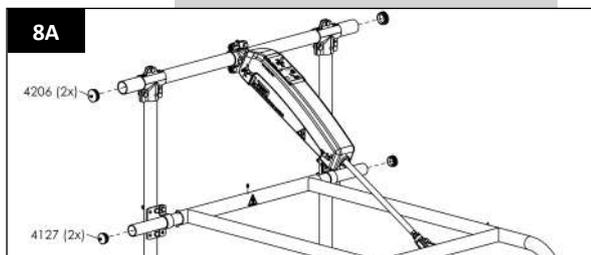
Attention ! Réglez la rallonge avec précision afin de bien protéger le pis de la vache. Faites également attention à la hauteur de passage lorsque la porte arrière automatique L'port est ouverte.

13. Raccordez l'alimentation d'air au tuyau derrière le vérin à l'aide d'un tuyau d'air de 8 mm. En présence de plusieurs portes arrière automatiques L'Port, le raccord en T fourni (art. n° 1294) doit être utilisé pour assurer la continuité de l'alimentation d'air (ill. 10.d). Pression d'air conseillée : 6 bars. Le tuyau d'alimentation ne doit pas excéder 75 m de long. (Consultez www.hanskamp.fr pour les indications sur l'air comprimé)



Attention ! Le tuyau d'air doit rester hors d'atteinte de la vache. Veillez à ce que l'air soit bien conditionné (propre et sec). Assurez-vous qu'il n'y a pas de pression d'air dans le tuyau lorsque le vérin y est raccordé.

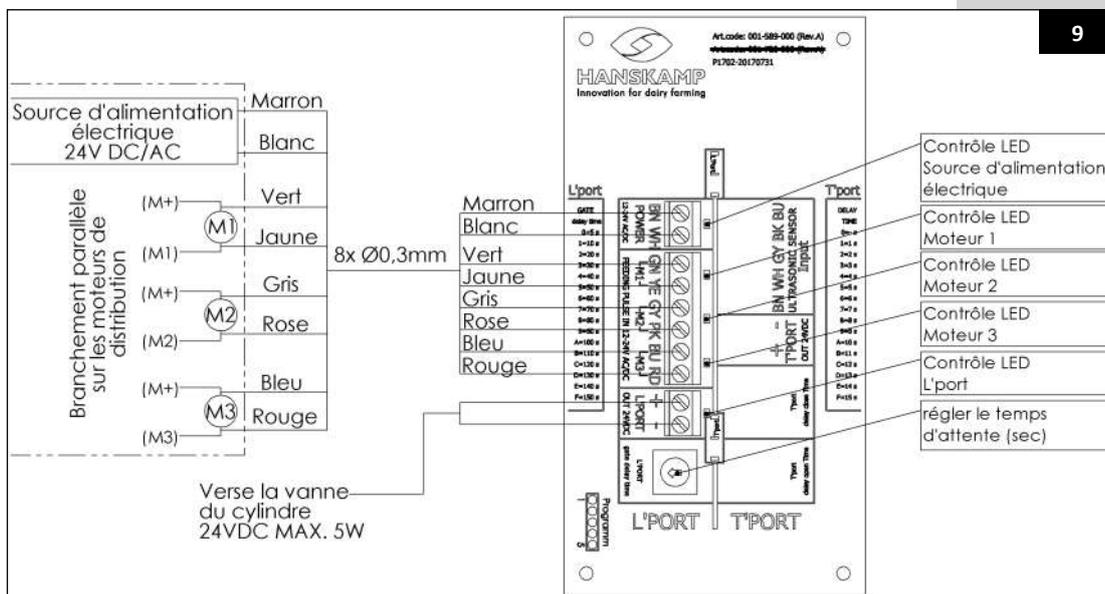
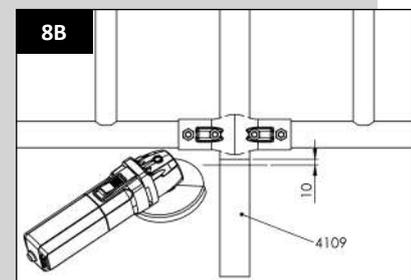
14. Raccordement électrique :
Le câble fourni (art. n° 1593) (ill. 10.a) doit être raccordé selon le schéma (ill. 9). Le circuit imprimé doit être alimenté en 24 VDC ou 24 VAC. La consommation maximale s'élève à 5 watts. Les ports IN1, IN2 et IN3 peuvent être raccordés en parallèle sur les moteurs de distribution des différentes sortes de concentré. Les ports fonctionnent sur 12-24 VDC/AC. Le concentré et les ports sont séparés par une isolation galvanique sur le circuit imprimé. En cas de panne de courant, la porte arrière automatique L'Port s'ouvre. En l'absence de 24 V, commandez le bloc d'alimentation 10 A 24 V DC Hanskamp (art. n° 2812).



Art.nr. 4127 Insérer 1¼" (Ø4.2) gris foncé
Art.nr. 4206 Insérer 1.7/8" x 1.0-3.0 mm gris foncé



Attention ! Le câble doit rester hors de portée de la vache. Assurez-vous de couper l'alimentation électrique avant de raccorder la porte arrière automatique L'Port. Évitez les mouvements brusques.



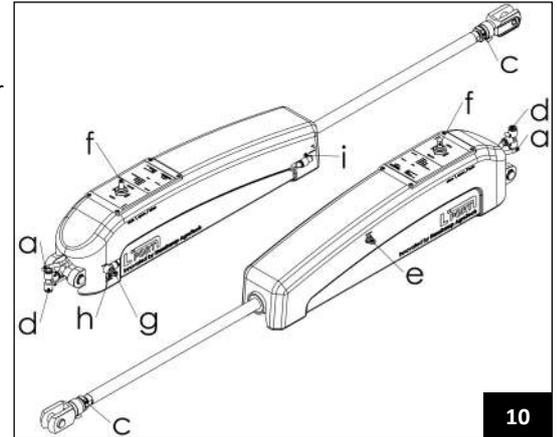
Fonctionnement :

L'interrupteur 3 positions (ill. 10.f) permet d'ouvrir la L'Port (Open), de la fermer (Close) ou de la mettre sur fonctionnement automatique (Auto). En mode «automatique», la porte arrière automatique L'Port se ferme dès qu'un doseur est alimenté électriquement. La porte arrière automatique L'Port s'ouvre après un certain délai. Le délai est à chaque fois réinitialisé lorsqu'un doseur est alimenté électriquement. Ce délai peut être réglé par le commutateur 14 positions (réglage en sec.) (ill. 9). Ce délai doit être plus long que l'intervalle total des sortes de concentré utilisées.

Conseil : intervalle + 25 sec

Ce qui signifie :

Pour les marques *Delaval*, *Fullwood*, *Insentec*, *Hokofarm* et *GM*, régler sur 40 sec. (position 4). Pour la commande *Nedap VC* : additionner l'intervalle des sortes de concentré utilisées + 25 sec. Donc pour une sorte de concentré 40 sec. (position 4), pour deux sortes de concentré 60 sec. (position 6), etc. Une installation de pulvérisation peut être raccordée en option sur la sortie « Spray ».

**Explication délai commutateur 14 positions****Réglage en sec.**

0 = 5 sec.	A = 100 sec.
1 = 10 sec.	B = 110 sec.
2 = 20 sec.	C = 120 sec.
3 = 30 sec.	D = 130 sec.
4 = 40 sec.	E = 140 sec.
5 = 50 sec.	F = 150 sec.
6 = 60 sec.	
7 = 70 sec.	
8 = 80 sec.	
9 = 90 sec.	

Réglage :

1. Régler la longueur de la barre du vérin à l'aide de la possibilité de réglage de la manille (ill. 10.c) afin que le vérin en position la plus basse continue à exercer une pression sur l'arche des bas-flancs de la station.
2. La possibilité de réglage, indiquée sur le capot par « Speed in » (ill. 10.g), permet d'adapter la vitesse d'entrée du vérin. Assurez-vous que la L'Port passe de la position inférieure à la position supérieure en 3 sec. environ.
3. Procédez de même pour la possibilité de réglage indiquée par « Speed out » (ill. 10.e), avec toutefois une durée de mouvement de 5 sec. environ.
4. Les possibilités de réglage, indiquées par « Cushioning » (ill. 10.h & i), règlent l'amortissement final du vérin.
Utilisez une clé mâle coudée de 2,5 mm afin que l'arrêt de la porte arrière automatique L'Port soit fluide.

Attention ! Le non-respect des étapes de réglage susmentionnées peut réduire significativement la durée de vie de la porte arrière automatique L'Port. Danger! Vérifiez que les conduites d'air sont correctement connectées et qu'elles ne sont pas pincées avant que la pression soit placée sur les tuyaux. En cas de connexion incorrecte, la force de sortie du vérin peut être augmentée, entraînant un risque d'écrasement important.

**Démarrage :**

Après le montage, laissez la porte arrière automatique L'Port ouverte durant une semaine en positionnant l'interrupteur (f) sur « Open » afin que les vaches puissent s'habituer à la nouvelle installation. L'installation peut ensuite être activée en positionnant l'interrupteur (ill. 9.f) sur « Auto ». Le niveau sonore sera toujours égal ou inférieur à 70 dB(A).

**Avvertimento :**

Attention ! Risque d'écrasement.
Attention ! La L'Port s'enclenche automatiquement.
Attention ! Risque de choc en cas d'entrée dans la DAC.



Important ! Assurez-vous que la personne qui commande la porte arrière automatique L'Port se trouve toujours hors de portée du mécanisme. Lorsque la porte arrière automatique L'Port fonctionne, personne ne doit se trouver à proximité. Il est interdit de monter sur la porte arrière automatique lorsque celle-ci fonctionne.

Maintenance :

Contrôlez quotidiennement la présence de pannes ou d'usure sur la porte arrière automatique L'Port. Pour ce faire, effectuez un test sur les sorties des moteurs de distribution et activez l'interrupteur manuel du vérin (ill. 9.f). Veillez à réduire au maximum les bruits et autres vibrations provoqués par le fonctionnement de la porte arrière automatique L'Port. Vous pouvez par exemple monter un graisseur et le remplir de lubrifiant. (voir ill. 5.b)



Attention ! Lors de la maintenance, coupez toujours d'abord les alimentations d'air et électrique de la station d'alimentation.

Démontage :

Lors du démontage, toutes les pièces doivent être triées en fonction de leur matériau et intégrées dans le flux de recyclage des déchets qui leur correspond.



Attention ! Lors du démontage, coupez toujours d'abord les alimentations d'air et électrique de la station d'alimentation.

Aperçu des changements inclus dans ces notice d'installation et d'utilisation:

Nr.	Date de sortie	Chapitre(s)	Commentaires
1	05/2013		Première édition
2.0	05/2014	Tout	Mise à jour standard, FAQ ajoutée
2.1	07/2014		
2.2	08/2014	Tout	Nouveau nom et logo ajoutée
2.3	03/2015	Tout	Nouveau adresse
2.4	01/2016	Tout	
2.5	01/2017	Pièces de rechange	ill. 14
2.6	03/2018	Tout	Affichés des figures nouvelles de PCB

Limites de garantie :

Sont exclus de la garantie les coûts et dépenses résultant :

- D'une mauvaise utilisation de l'équipement, en désaccord avec les spécifications de la notice d'installation et d'utilisation.
- De l'impact d'une intervention de monteurs autres que les monteurs que Hanskamp a agréé pour certaines manipulations.
- Des incidents comme le gel, la glace, le feu, l'inondation ou toute autre forme de problème dû à l'eau, la foudre.
- Des défaillances du système électrique ou de la mise à la terre.
- De l'utilisation de l'air comprimé qui ne répond pas aux normes de qualité de Hanskamp.
- De l'endommagement du système électrique dû à des ravageurs ou autres.

La garantie ne couvre pas les dommages indirects qui ne sont pas liés à la machine en elle-même. Tous les systèmes ont été testés. En cas de panne, Hanskamp ne peut en aucun cas être tenue responsable des dommages indirects.

Droits d'auteur et avis de non-responsabilité

Les informations contenues dans cette publication sont exclusivement destinées à des fins d'information et ne constituent pas un devis de vente. Les produits proposés peuvent diverger des illustrations. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou publiée sans l'autorisation écrite préalable de Hanskamp AgroTech BV. Bien que ce document ait été rédigé avec le plus grand soin, Hanskamp AgroTech ne peut être tenu responsable de tout dommage qui pourrait résulter d'erreurs ou d'omissions dans cette publication. La notice néerlandaise d'installation et d'utilisation est la version originale. Les traductions dans d'autres langues se basent sur le document source, à savoir la notice d'installation et d'utilisation en néerlandais. Hanskamp AgroTech décline toute responsabilité en cas de divergences entre les traductions. En cas de doute sur le contenu et l'exactitude des notices d'installation et de commande traduites, la notice d'installation et d'utilisation en néerlandais représente le document faisant autorité.

4. FAQ

Problème récurrent	Cause éventuelle	Solution
L'installation est prête, la porte ne s'ouvre pas, la valve s'enclenche.	Les régulateurs de vitesse sont complètement fermés.	Ouvrez les régulateurs de vitesse (ill. 9.c & 9.g).
La porte produit un grincement près du tube charnière.	Pas de graisse/lubrifiant entre le tube charnière et l'élément mobile.	Montez un graisseur et ajoutez du lubrifiant.
Le cylindre entre et sort par à-coups.	Une force latérale gauche s'exerce sur la barre-piston.	<ul style="list-style-type: none"> • Enlevez la manille de l'élément mobile. • Remplacez le collier 4045 de sorte que la manille puisse être raccordée librement dans l'élément mobile.
La porte ne se ferme pas, le témoin est allumé.	<ul style="list-style-type: none"> • Le câble signal est mal raccordé. • Pas de tension sur le circuit imprimé. • Pas la bonne alimentation. • Câble coupé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le câble signal est bien raccordé. (voir p. 10) • Contrôlez le raccordement et l'alimentation électrique. • Contrôlez que le circuit imprimé est raccordé à 24 AC ou DC. (La porte ne fonctionne pas sur 12 volts (voir p. 10)) • Raccordez un nouveau câble et éliminez l'ancien.
La porte s'ouvre directement après que l'animal a mangé.	Le délai est mal réglé.	Réglez correctement le délai (voir p. 11).

Déclaration de conformité des machines achevées IIA
(Selon l'annexe VIIA de la directive Machines 2006/42/CE, pour les machines achevées)

Nous soussignés,
Hanskamp AgroTech BV
Broekstraat 17
7009 ZB Doetinchem
Pays-Bas

Rédacteur(s) mandataires(s) du dossier technique :

H.J. Hanskamp

Déclarons en notre responsabilité propre que le produit :

004-030-000 & 004-032-000 L'Port (24VAC & 24VDC)
Porte arrière automatique universelle pour fermer les stations d'alimentation

à laquelle cette déclaration se rapporte, est conforme aux dispositions de la (des) directive(s) suivante(s) :

directive machines 2006/42/CE

et satisfait pleinement ou partiellement aux exigences essentielles suivantes et que les documents techniques pertinents ont été établis conformément à l'**annexe VIIA**. Le produit est également conforme aux dispositions des normes suivantes :

NEN-EN-ISO 12100
NEN-EN-ISO 4414
NEN-EN-IEC 60204-1
NEN-EN-IEC 13849-1

Lorsque la porte arrière automatique L'Port n'est pas raccordée et que les mesures de sécurité prescrites ne sont pas respectées, la présente déclaration de conformité est annulée et aucun droit ne peut être fondé sur celle-ci.

Pays-Bas, Doetinchem 06-03-2015

H.J. Hanskamp

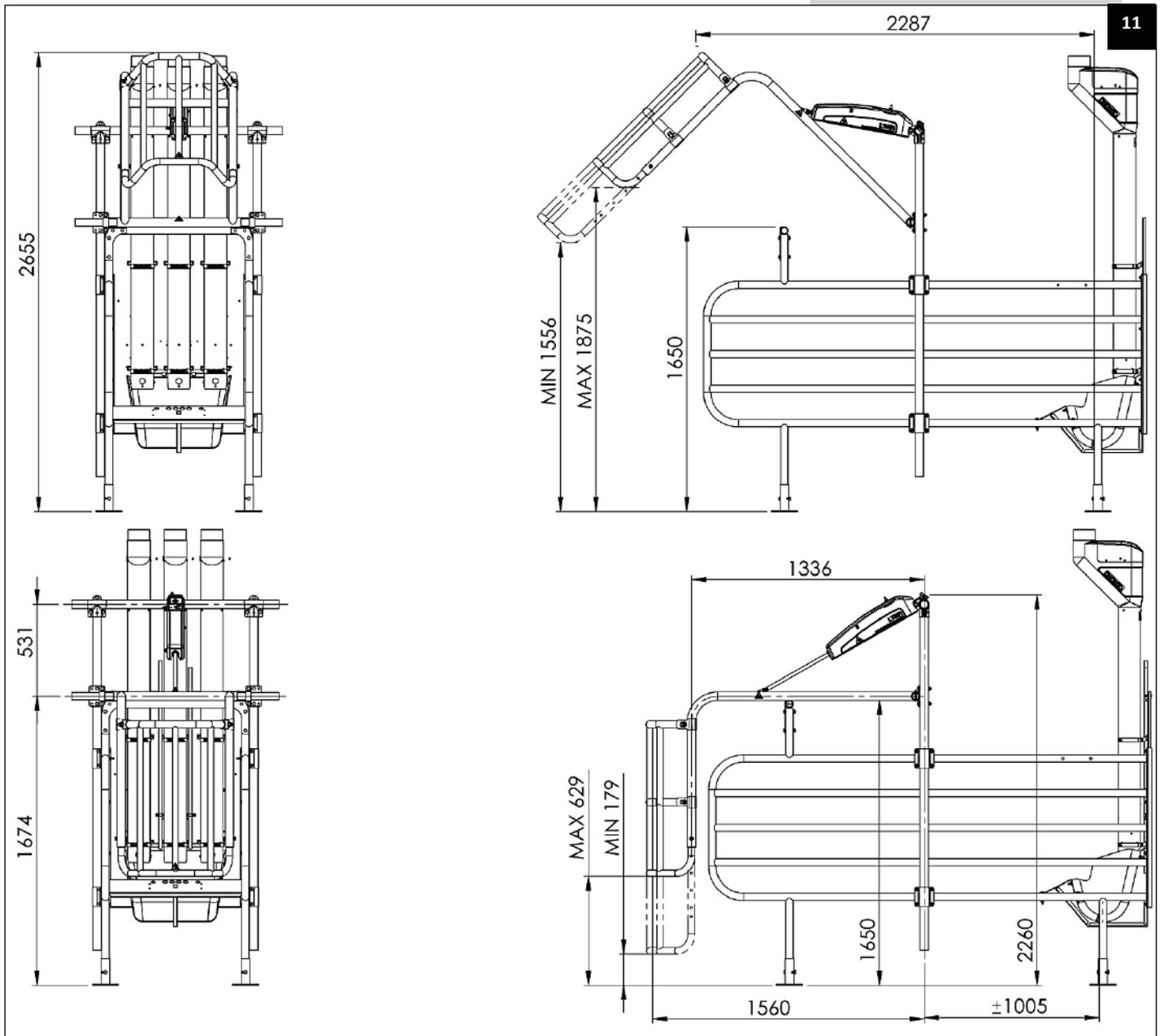


Annexes

Les portes pour stations d'alimentation suivantes sont disponibles chez Hanskamp :

- 4030 Porte arrière automatique universelle L'Port, s'adapte à tous les types de station d'alimentation.
- 4032 Porte arrière automatique L'port XL (bas-flanc plus long), s'adapte sur les stations d'alimentation *Delaval FSC40(0)*, *FP200* & *Lely Cosmix S*.

Dimensions :

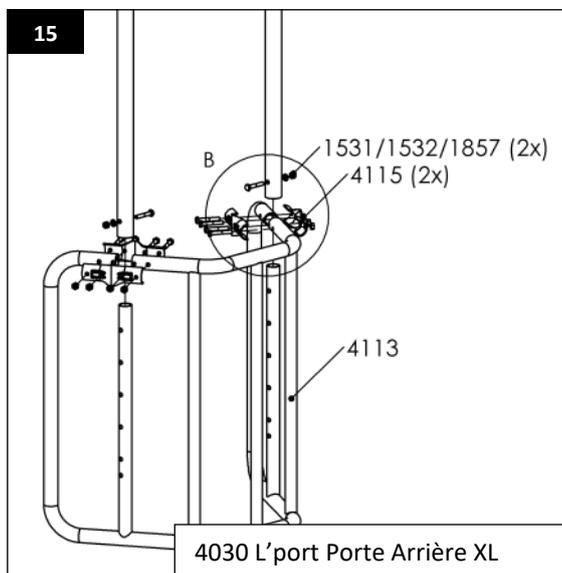
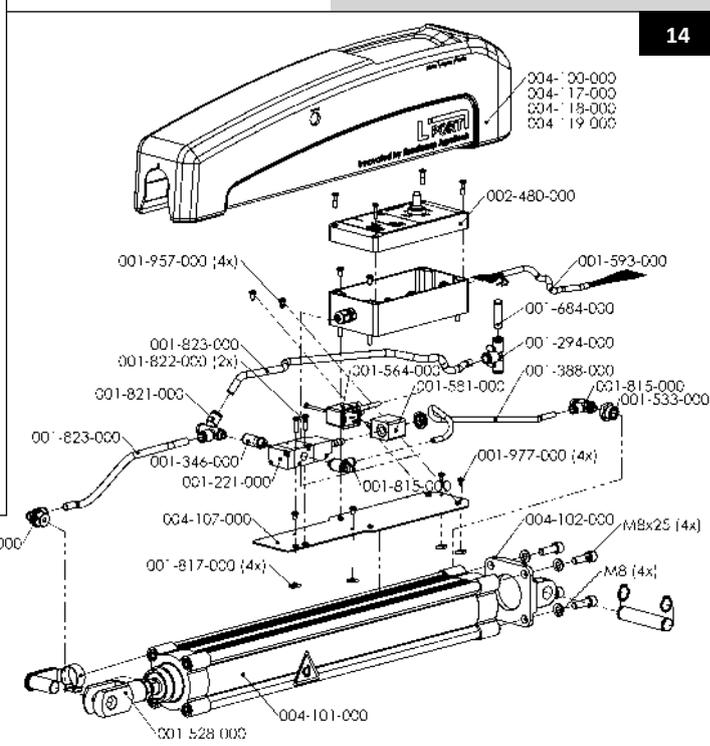
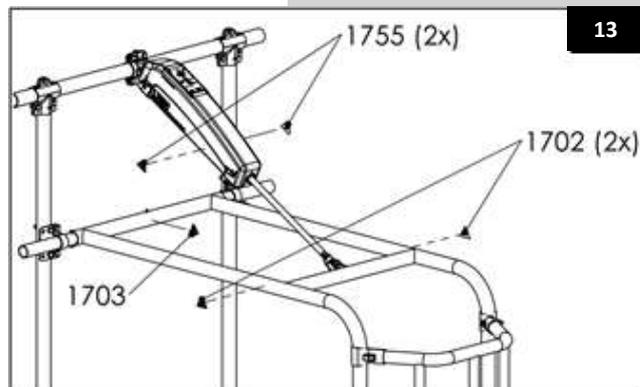
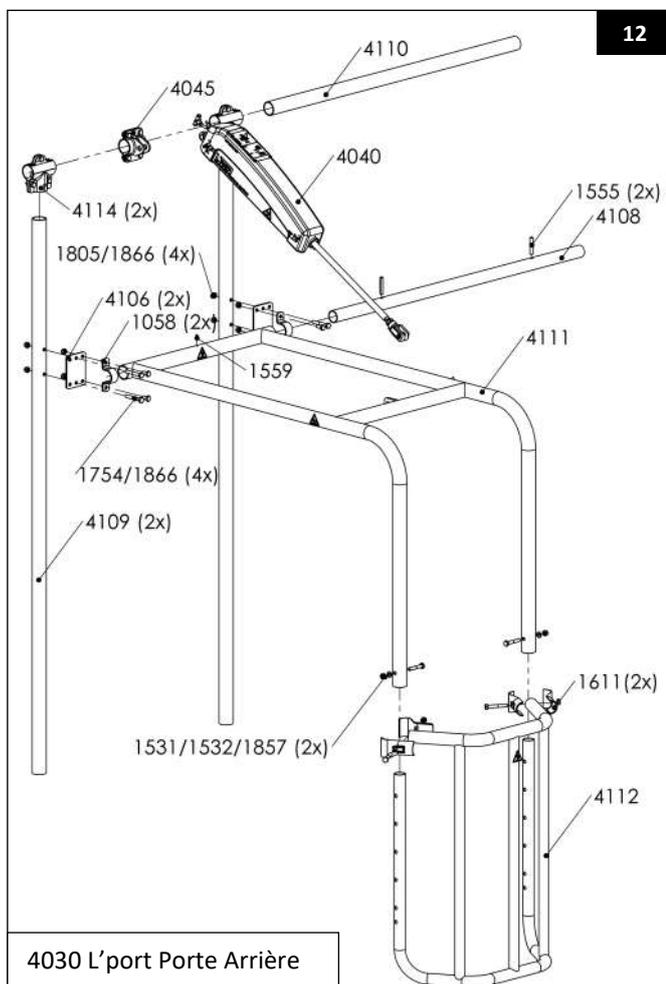


Attention ! Les dimensions dépendent de la hauteur de l'arche des bas-flancs de la station (exemple hauteur dans le dessin : 1650 mm).

Pour un calcul correct des dimensions, il faut tenir compte de la hauteur de l'arche des bas-flancs de chaque station.

Pièces de rechange :

Des pièces détachées peuvent être commandées chez votre fournisseur pour la maintenance ou toute autre raison. Merci d'utiliser les numéros d'article indiqués sur l'illustration ci-dessous.



Description des pièces des vues éclatées 10, 11 & 12 :

004-030-000 L'port Universelle, 004-032-000 L'port XL

Numéro d'article	Description	Qté
004-036-000	Carton ensemble de pièces L'Port Universelle	1
004-038-000	Carton ensemble de pièces L'Port XL	1
004-108-000	Tube charnière 1¼" L=1190	1
004-109-000	Tube montant 1½" » L=1976	2
004-110-000	Tube de fixation du vérin 1½" L=1190	1
004-111-000	Élément mobile	1
004-112-000	Rallonge universel **	1
004-113-000	Rallonge XL prolongée ***	1

004-036-000 & 004-038-000 Carton Ensemble de pièces L'port

Numéro d'article	Description	Qté
001-593-000	Câble 8x0,34mm L=8mtr.	1
001-755-000	autocollant de sécurité démarrage automatique	2
001-822-000	vis métal M4x25	2
001-957-000	vis métal M4x8	4
001-977-000	TAPTITE 2000 M4x6 Torx T20 SFS Intec	4
002-480-000	boîtier de commande avec l'inter-rupteur à 3 positions	1
004-041-000	ensemble vérin L'port	1
004-056-000	Ensemble de pièces L'Port Uni-verselle**	1
004-058-000	Ensemble de pièce L'Port XL***	1
004-107-000	plaque vérin	1
004-123-000	Carton de pièces L'Port (dimensions	1

* La couleur dépend du type de porte choisi. Pour le numéro d'article de la couleur, consultez l'aperçu à la page précédente.

La couleur standard est le noir.

** Pièce uniquement utilisée dans la L'Port universelle.

*** Pièce uniquement utilisée dans la L'Port XL (avec rallonge).

004-056-000 & 004-058-000 Ensemble de pièces L'port

Numéro d'article	Description	Qté
000-993-000	Sac en plastique transparent	1
001-058-000	collier simple 1¼"	2
001-531-000	vis à tête hexagonal M10x60	2
001-532-000	rondelle M10	2
001-555-000	goupille 10x60	2
001-559-000	graisseur M6x1	1
001-611-000	collier de fixation té en deux parties 1½" x 1¼" **	2
001-702-000	autocollant de sécurité : risque de pincement	2
001-703-000	autocollant de sécurité : risque d'impact	1
001-754-000	vis à tête hexagonale M10x20	4
001-805-000	vis à tête hexagonale M10x70	4
001-857-000	écrou M10	2
001-866-000	écrou de sécurité M10	8
004-045-000	demi-collier complet 4 trous	1
004-106-000	plaque de fixation pour tube	2
004-114-000	collier de fixation té 3 trous 1½" x 1½"	2
004-115-000	double collier de fixation té 1½" x 1¼" ***	2
004-127-000	Insérer 1¼" (Ø42.4) gris foncé	2
004-206-000	Insérer 1.7/8" x 1.0-3.0 mm gris foncé	2
Numéro d'article	Description	Qté
004-100-000	capot verin LLDPE/MDPE noir	1
004-117-000	capot verin LLDPE/MDPE vert	1
004-118-000	capot verin LLDPE/MDPE bleu	1
004-119-000	capot verin LLDPE/MDPE rouge	1
004-131-000	Capot verin LLDPE/MDPE orange	1

Hanskamp AgroTech B.V.
Broekstraat 17
7009 ZB Doetinchem
Pays-Bas
Tel: +31 (0)314 - 393 797
Fax: +31 (0)314 - 393 826
www.hanskamp.nl

Voir aussi :

